



AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen,
Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf



Einladung zum **Tierheimfest** **04. JULI 2026**

Programm:

Einlass ab 13 Uhr

Offizielle Begrüßung 14 Uhr

Vorführung des Hundesportvereins Obhausen 14.30Uhr

*Überraschungen: Freut Euch auf einige zusätzliche
Highlights im Laufe des Tages*



Was Euch sonst erwartet:

-  Kaffee und Kuchen
-  Herzhaftes vom Grill und Getränke
-  Tombola
-  Verkaufsstand mit Dingen von A bis Z...
-  Glücksrad und Hundeflohmarkt
-  Hüpfburg und eine Mal- und Bastelstraße
(die drei schönsten Bilder werden prämiert)
-  Ein Blick hinter die Kulissen
mit Führungen durch unsere Hundeanlage

Wir freuen uns auf Euren Besuch!



Tierheim Gehofen
Tierschutzverein
"Am Weinberg eV."
Bahnhofstr.32 06571
Gehofen



Wichtige Mailadressen und Telefonnummern

Notrufe

Polizei 36 10 / 1 10
 Feuerwehr 1 12
 Medizinischer Notdienst 116 117
 Notdienstsprechstunde:
 Frauenhaus Sondershausen.....0174 / 3475568

Notfalldienste

Rettungsleitstelle Nordhausen 03632 / 59330 od. 31
 Giftnotruf 0361/73 07 30
 Kyffhäuser Abwasser- und
 Trinkwasserverband 0172 / 7 98 54 90
 Abwasserzweckverband
 „Thüringer Pforte“ Oldisleben 0172 / 8 66 35 18
 Mitnetz Strom.....0800 2 30 50 70
 Mitnetz Gas.....0800 2 20 09 22
 Mitgas.....0800 / 6 86 11 77

Stadt Artern

Verwaltungsgebäude: Brauereistraße 3
 E-Mail: info@artern.de, Homepage: www.artern.de

Sprechzeiten:

Montag 8.00 - 12.00 Uhr
 Dienstag 8.00 - 12.00 u. 13.00 - 18.00 Uhr
 Mittwoch geschlossen
 Donnerstag 8.00 - 12.00 u. 13.00 - 15.30 Uhr
 Freitag 8.00 - 12.00 Uhr

Stadt Artern

Tel.: (Zentrale).....34 66 / 32 55- 0
Fax: (Sekretariat) 32 55 50
Fax: (Einwohnermeldeamt)..... 32 55 42
Fax: (Standesamt)..... 32 55 47
 Sekretariat Bürgermeister32 55 10
 Leiter Hauptamt 32 55 55
 Kämmerer32 55 18
 Leiterin Bauamt..... 32 55 22
 Leiter Ordnungsamt..... 32 55 26
 Soziales 32 55 43
 Einwohnermeldeamt32 55 41
 Einwohnermeldeamt 32 55 38
 Stadtkasse 32 55 40
 Stadtkasse/Mahnwesen 32 55 39
 Finanzen/Kasse 32 55 11
 VO/Kasse32 55 17
 Steuern32 55 15
 Steuern.....32 55 16
 Liegenschaften 32 55 34
 Liegenschaften 32 55 31
 Ordnungsamt..... 32 55 28
 Bauamt.....32 55 27
 Bauamt/**Stadtsanierung**..... 32 55 23
 Standesamt/Urkundenstelle.....32 55 24
 Sitzungsdienst 32 55 30
 Personal 32 55 36
 Archiv, Markt 1 32 55 35
 Feuerwehrstützpunkt, Salzdamm 46a.....30 24 35
 Stadtinformation, über Uwe Hagel, Markt 2.....32 27 10
 Stadtbibliothek, Einbecker Str. 832 49 87
 Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d 30 49 48
 Fax..... 33 98 66
 Mo-Do 08.00 - 12.30 Uhr u. 13.00 - 15.30 Uhr,
 Mi geschl., Fr 08.00 - 11.30 Uhr,
 Sole-Schwimmbad, Saline 0160 / 95 87 27 66
IHK Büro, Straße der Jugend 8
 (jeden 2. - 4. Donnerstag im Monat) 03631 / 9 08 20

Sprechzeiten der Kontaktbereichsbeamten (KOB)

Polizeihauptmeister Herr Malysa
 Polizeihauptmeisterin Frau Schmidt Tel: 36 44 21
 Di. von 09.00 bis 18.00 Uhr Ritterstraße 52, 06556 Artern

**Mailadressen und Telefonnummern
 der Ortschaftsbürgermeister**

Artern obm-artern@artern.de 0172 / 81 555 29
 Heygendorf obm-heygendorf@artern.de 0176 55 99 97 02
 Voigtstedt obm-voigtstedt@artern.de 0 34 66 / 32 27 03
 Schönfeld obm-schoenfeld@artern.de 0 172 / 37 42 379

Sprechzeiten der Ortschaftsbürgermeister

Artern, (Oberer Hof) (nur telefonisch oder per Mail)
 Heygendorf (nur telefonisch oder per Mail)
 Voigtstedt (siehe Aushang)
 Schönfeld (nur telefonisch)

Telefonnummern der Gemeinden

Borxleben 0 34 66 / 31 99 01
 Gehofen 0172 / 3567827 u. 0 34 66 / 33 94 98
 Kalbsrieth 0 34 66 / 30 22 22
 Mönchpiffel / Nikolausrieth 0 34 6 52 / 2 13
 Reinsdorf 0163 / 420 39 39

Sprechzeiten der Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
 Mönchpiffel-Nikolausrieth Mo von 18.00 bis 19.00 Uhr
 Gehofen Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
 Kalbsrieth Di von 18.00 bis 19.30 Uhr
 Reinsdorf Di von 16.30 bis 17.30 Uhr

Kindertagesstätten Stadt Artern

Kindergarten Magdalenenstraße
 Magdalenenstraße 2 30 24 96
Kindertagesstätte „Bummi“
 Einbecker Straße 7 32 00 98
Kinderhaus „Regenbogen“
 An der Promenade32 16 79
Heygendorf: Kindertagesstätte „Riethspatzen“
 Helmestraße 4..... 0 34 66 / 31 99 05

Kindertagesstätten der Gemeinden

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“
 Gerstengarten 140 34 66 / 3 11 79
Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“
 Hofgasse 88 0 34 66 / 32 23 48
Reinsdorf: Kindergarten „Kindernest“
 Krumme Straße 2 0 34 66 / 3 12 66

Schuleinrichtungen

Grundschule
 H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Str. 1 03632- 741 8590
Staatliche Gemeinschaftsschule
 J.G. Borlach, Am Königstuhl 9 33 66 0
Staatl. regionales Förderzentrum Artern,
 Marien-Kirchstr. 6 33 92 44
Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,
 Otto-Brünner-Str. 8.....7 40 130 / Fax 74 01 31
Volkshochschule
 Straße der Jugend 8 03632- 7 40 75 10

Landratsamt Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, Straße der Jugend 8.....0 36 32/ 74 19 50

**Thüringer Landesamt für
Bodenmanagement und Geoinformation**

Katasterbereich Artern,
Alte Poststraße 10 03 61 / 57-4 18 40
..... Fax 03 61 / 57-4 18 42 22

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“,
Wasserstraße 15-1733 97 50
Beratungsstelle für Selbsthilfe,
Straße der Jugend 8 74 19 41
Pro Familia, Wasserstr. 1 32 20 64
Suchtberatungsstelle der
Diakonieverbund Kyffhäuser Novalis gGmbH
Ritterstraße 5232 20 76
VdK, Leipziger Str. 1732 17 70
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 32.....30 24 63
sozial aktiv e.V. - Region Artern
Straße der Jugend 12a 32 25 92
E-Mail: sozialaktiv-artern@web.de
Freizeitzentrum 30 28 59
Jugendberufshilfe Thüringen e.V.,
Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof) ..0160 / 718 14 08
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe,
Rudolf-Breitscheid-Straße 22..... 36 44 33
Bürgerhaus Artern, Einbecker Straße 8:
ThINKA Artern..... 7 40 44 57
Beratungsstelle u. Familientastender Dienst
der Lebenshilfe 32 28 38
Projekt AGATHE Kyffhäuserkreis
AGATHE-Telefon: 03632 741 678
E-Mail: agathe@kyffhaeuser.de
Stadtbibliothek.....32 49 87

Abwasserzweckverbände

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)
Am Westbahnhof, 06556 Artern
Telefon 0 34 66 / 32 90
Telefax 0 34 66 / 32 91 00
E-Mail info@kat-artern.de
Sprechzeiten:
Dienstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 17.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 15.00 Uhr
und nach Vereinbarung
**Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden
unter folgender Rufnummer angezeigt werden:**
.....**0172 / 7985490**
Homepage: www.kat-artern.de

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)
Karl-Marx-Str. 12, 06578 Oldisleben
E-Mailinfo@azv-thueringer-pforte.de
Sprechzeiten:
Dienstag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr
Telefonnummern der Geschäftsstelle
Fax 03 46 73 / 9 14 62
Gebührenerhebung / Kasse03 46 73 / 9 14 61
Finanzen 03 46 73 / 9 98 78
Niederschlagswasser/
Fäkalschlamm Entsorgung 03 46 73 / 9 14 63
Allgemeine Verwaltung / Sekretariat 03 46 73 / 9 98 79
**Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden
unter folgender Rufnummer angezeigt werden:**
..... **0172 / 8 6635 18**

Ärzte • Allgemeinmedizin

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65.....30 26 73
Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 6530 26 73
Familienpraxis Artern, Nordhäuser Straße 13 740 55 55
www.familienpraxis-artern.de

Fachärzte

FÄ f. Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Frau Jessica Reimann,
Fräuleinstraße 832 24 44
www.fraeuleinstrasse.de

Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt,
Puschkinstraße 373 10 97
Praxis Peschka, Anne Peschka, FÄ für HNO,
Alexander F. Peschka, FA für Innere Medizin
mit hausärztlicher Tätigkeit
Notfall- und Intensivmedizin, Infektiologie
Puschkinstraße 61740 44 04
..... Fax 740 44 05
FÄ für Kinder- und Jugendmedizin, Frau Dr. Linda Apel
Markt 7, 06556 Artern 742 87 50

Zahnärzte

Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 2 30 22 90
Dipl.-Stom. Isa Griebisch, Harzstraße 2532 23 11
Dr. med. dent. Anne Griebisch, Harzstraße 2532 23 11
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 1630 24 46

Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 2 36 46 80
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 3 30 23 56
Dentallabor Linda Bank, Nordstraße 12 Tel: 74 28 806

**Apotheken / Physiotherapie / Pflegedienste / Hospiz-
Alten- und Pflegeheime / Logopädie / Ergotherapie /**

Engel-Apotheke, Markt 1330 24 77
Physiotherapie G. Peter, Schlossstr. 5 30 22 95
Physiotherapie Hübner/Lerch, Puschkinstraße 57.....3 10 73
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 733 90 11
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/16.....31 98 29
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Wasserstraße 25.....32 11 11
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste,
Wasserstraße 16/17 33 97 40
Pflegedienst der Volkssolidarität,
Leipziger Straße 2430 24 63
DRK-Pflegedienst, Nordstraße 1533 71 21
Tagespflege „Alte Brauerei“ Artern
Brauereistraße 3 36 49 050
Hospiz-Dienst, Harzstraße 16.....0172 / 3 58 79 68
AWO Pflegeheim „Haus Anna am Park“,
Straße der Jugend 3 7 43 85 00
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 93 37 50
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlossstraße 15 30 22 40
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 2932 49 11
Ergotherapie „Einklang“: Herrnstraße 47 43 96 15
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 33 ...74 08 90
Meine Therapiepraxis, Alte Poststraße 2 03634-6883290
(Sömmerdaer Vorwahl aufgrund von zentraler Rufumleitung)

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:
Physiotherapie Edda Haustein
Bahnhofstraße 21 0 34 66 / 32 06 91
Reinsdorf:
Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner
Bergstraße 5..... 0 34 66 / 30 29 18



Impressum

Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpffiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf
Herausgeber: Stadt Artern und die Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpffiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, in den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** Die Bürgermeister für ihren territorialen Bereich: von Eye (Artern), Franke (Borxleben), Koch (Gehofen), Ludwig (Kalbsrieth), Schlegel (Mönchpffiffel-Nikolausrieth), Schmidt (Reinsdorf) **Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** LINUS WITTICH Medien KG, in den Folgen 43, 98693 Ilmenau, erreichbar unter Tel.: 0 36 77 / 20 50 - 0, E-Mail: info@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigentext:** Anke Neubert - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die zzt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich, kostenlos an alle Haushalte im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

Allgemeine Mitteilungen und Informationen Stadt Artern, Ortsteile und Gemeinden

Fischereischeinlehrgang und Fischerprüfung im Kyffhäuserkreis

Das Amt für Umwelt, Natur und Wasserwirtschaft gibt bekannt,

dass ein 30-stündiger Vorbereitungslehrgang auf die Staatliche Fischerprüfung zu folgenden Terminen stattfindet:

Samstag, 03.10.2026, 09:00 - 16:30 Uhr
Sonntag, 04.10.2026, 09:00 - 16:30 Uhr
Samstag, 17.10.2026, 09:00 - 16:30 Uhr
Sonntag, 18.10.2026, 09:00 - 16:30 Uhr

Lehrgangsort:

Anglerheim Schönfeld
06556 Artern, OT Schönfeld

Kosten des Lehrgangs:

Jugendliche und Erwachsene: 85,- € (zzgl. Lehrmaterial)

Lehrgangsleiter:

Herr Egbert Thon
Anmeldung unter: Telefon: 0174/ 420 90 18, egthon@freenet.de

Thüringer Fischerprüfung:

Samstag, 14.11.2026

Prüfungsgebühr: 35,-€

Die Anmeldung zur Prüfung

erfolgt bitte an die Untere Fischereibehörde:

Telefon: 03632 / 741-347

Mail: umweltamt@kyffhaeuser.de

Mehr zum Thema Thüringer Fischerprüfung finden Sie unter: www.thueringer-fischerschule.de

Radonmessungen in Innenräumen in Thüringen



Das Thüringer Landesamt für Umwelt, Bergbau und Naturschutz (TLUBN) führt 2026 wieder ein Messprogramm der Radonaktivitätskonzentration in Innenräumen durch. Interessierte Haus- und Wohnungseigentümer erhalten so die Möglichkeit, sich kostenfrei und einfach über die Radonsituation in ihren Wohnräumen zu informieren.

Ziel der Messungen ist die Erweiterung der Datenbasis für die Einschätzung der Radonsituation in Thüringen.

Laut einer neuen Studie des Bundesamtes für Strahlenschutz (BfS) können rechnerisch etwa 6 % (2800 pro Jahr) aller Lungenkrebstodesfälle in Deutschland Radon in Wohnräumen zugeschrieben werden.

Die Messungen sind einfach durchführbar und für die Teilnehmer mit einem geringen Aufwand verbunden. Dazu werden kleine Exposimeter (Kunststoffdosen) per Post an die Teilnehmer zusammen mit einer Messanleitung verschickt und sollen für 1 Jahr in den Räumen aufgestellt werden. Die Ergebnisse der Messungen werden ausgewertet und Ihnen anschließend zugesandt. Anonymisiert fließen die Daten in die thüringenweite Statistik zur Radonsituation ein.

Interessierte Haushalte können sich ab sofort bis zum **01.09.2026** für die Teilnahme am Messprogramm Online unter www.tlubn.thueringen.de oder per E-Mail beim TLUBN anmelden, ein Rechtsanspruch auf die Teilnahme am Messprogramm besteht jedoch nicht.

Fragen zum Messprogramm beantwortet das TLUBN unter der Radon-Hotline:

Telefon: 0361 - 57 3943943

E-Mail: radon-info@tlubn.thueringen.de

THÜRINGER LANDESAMT FÜR UMWELT,
BERGBAU UND NATURSCHUTZ

Referat 63

Göschwitzer Straße 41, 07745 Jena

Novalis Bibliothek

Einbecker Straße 8

(im Bürgerhaus, zusammen mit THINKA und Lebenshilfe)

Tel.: 03466/ 324987

E-Mail: stadtbibliothek@artern.de



Öffnungszeiten:

Di: 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 18.00 Uhr
Do: 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 17.00 Uhr

Liebe Leserinnen und Leser,

vom Freitag, den **17.7.** bis Montag, den **27.7.**

ist die Bibliothek geschlossen.

Nachschubmöglichkeiten gibt's also bis Donnerstag, den 16.7.

und dann wieder ab Dienstag, den 28.7.

Viele Grüße von eurer Bibliothek

Lesetipps

Romane

Hecker, Frederic:

Morddurst

(Band 3 der Reihe um Fuchs und Schuhmann)

Ein berüchtigter Serienkiller auf der Flucht, ein gefährliches Psychospiel und eine ungeahnte Bedrohung...

Frankfurt am Main: Dem inhaftierten Aderlass-Mörder gelingt die spektakuläre Flucht aus dem Hochsicherheitstrakt. Von Kriminalhauptkommissar Joachim Fuchs und der Fallanalytikerin Lara Schuhmann gejagt, zieht der entflozene Serienkiller eine blutige Spur durch die Stadt. Fuchs und Schuhmann sind ihm dicht auf den Fersen, als das Unfassbare geschieht: Jemand aus ihrem nächsten Umfeld wird brutal ermordet. Und alles deutet auf einen grausamen Racheakt hin...

Peters, Julie:

Ein neuer Anfang

(Band 1 aus der Reihe „Die Dorfärztin“)

Westfalen, 1928: Nach dem Medizinstudium kehrt Leni in ihr Heimatdorf zurück und übernimmt die Praxis des Landarztes. Doch die Dorfbewohner trauen ihr nicht, und auch ihre Familie glaubt, sie sei mit der Aufgabe und der Erziehung ihres Kindes überfordert. Aber Leni kämpft gegen alle Vorurteile, wie sie es immer getan hat. Früher stand als Einziger ihr Jugendfreund Matthias an ihrer Seite, doch seit Jahren gilt er als verschollen. Als die Anfeindungen im Dorf immer größer werden, fasst Leni einen Plan: Sie wird Matthias wiederfinden - denn er ist der Vater ihres Kindes.

Peters, Julie:

Ein neuer Anfang

(Band 2 aus der Reihe „Die Dorfärztin“)

Westfalen, 1928: Endlich scheint all das, was sich die junge Ärztin Leni erträumt hat, in Erfüllung zu gehen. Immer mehr Patienten aus dem Dorf strömen in ihre Praxis, und auch ihrem Familienglück steht nichts mehr im Wege, nun da sie ihrer großen Liebe das Jawort gegeben hat. Doch Matthias findet keine Arbeit. Seine einzige Chance wäre ausgerechnet die Kaffeemanufaktur von Lenis Mutter, mit der sie nach wie vor auf Kriegsfuß steht. Zweifel überkommen Leni, denn was ist, wenn Matthias erneut die Flucht ergreift? Wie damals in Berlin, als er sie mitten in der Nacht allein mit ihrer gemeinsamen Tochter zurückließ...

Jary, Micaela:

Das Kino am Jungfernstieg

(Band 1 der Saga um das Kino am Jungfernstieg)

Die Film-Cutterin Lili Paal sucht nach den Negativen eines im Krieg verschollenen Streifens. Dabei lernt sie den smarten britischen Offizier John Fontaine und den charismatischen Filmregisseur Leon Caspari kennen - und stößt auf eine geheimnisvolle Filmszene, die Licht in einen mysteriösen Todesfall bringen könnte...

Jary, Micaela:

Der Filmpalast

(Band 2 der Saga um das Kino am Jungfernstieg)

1951: Als die Hollywood-Diva Thea von Middendorff nach Deutschland zurückkehrt, ahnt die Öffentlichkeit nichts von ihrer dunklen Vergangenheit. Doch zwei Menschen kennen ihr böses Geheimnis: die Hamburger Kinobesitzerin Lili Paal, und deren ehemaliger Geliebter, der britische Journalist John Fontaine, der die Diva nun mit einem kompromittierenden Interview konfrontiert...

Für Kinder/ Jugendliche:

Aus der Reihe Gregs Tagebuch von Jeff Kinney:

Band 13: Eiskalt erwischt!

Es ist Winter, und weil die ganze Stadt eingeschneit ist, hat Greg schulfrei. Eigentlich könnte er jetzt gemütlich im Warmen sitzen und Videospiele spielen. Doch seine Mom schickt ihn raus an die frische Luft und damit hinein ins Chaos. Die Nachbarschaft versinkt im Schnee und hat sich über Nacht in ein riesengroßes Schneeballschlachtfeld verwandelt. Iglus und Eisburgen werden gebaut, Banden gebildet, Vorräte angelegt. Schneebälle zischen nur so durch die Luft. Mittendrin im Getümmel versuchen Greg und sein bester Freund Rupert den Überblick zu behalten, damit es am Ende nicht heißt: Eiskalt erwischt!

Band 14: Voll daneben!

Die Heffleys erben überraschend Geld und beschließen kurzerhand, ihr Haus zu renovieren. Aber wie sich herausstellt, ist das Leben auf einer Baustelle alles andere als einfach. Morsche Böden, giftiger Schimmel und fiese Tierchen gehören da noch zu den kleinsten Problemen. Als sich der Staub endlich legt, stehen die Heffleys vor der Frage: Können sie ihr Haus noch retten, oder müssen sie vielleicht sogar die Stadt verlassen?

Eins ist klar: Greg und seinem besten Freund Rupert stehen harte Zeiten bevor...

Band 19: So ein Schlamassel!

Es sind Sommerferien! Aber anstatt mit seinem besten Freund Rupert abzuhängen, heißt es für Greg dieses Jahr: Familienurlaub auf der Insel Knitterfels. Die gesamte Familie auf einem Haufen, in einem winzigen Strandhaus und bei brütender Hitze? Wenn das nicht die perfekten Zutaten für eine riesengroße Katastrophe sind! Unter der Oberfläche brodelt es bereits: Neben Omas streng gehütetem Fleischbällchen-Rezept gibt es noch mehr Familiengeheimnisse, von denen Greg bisher nichts ahnte. Wird es ihm gelingen, sie bis zum Ende des Urlaubs aufzudecken? Oder wird er die Stimmung im Strandhaus damit nur zum Überkochen bringen?

Band 20: Bock auf Party?

Überraschungen sind echt nicht Gregs Ding - vor allem nicht, wenn es dabei um seinen Geburtstag geht. Doch Greg hätte niemals geahnt, welche schockierende Überraschung seine Familie dieses Jahr für ihn bereithält!

Und während Gregs Traum von einer legendären Party zu zerplatzen droht wie ein Luftballon, hofft er, dass wenigstens sein sehnlichster Geburtstagswunsch in Erfüllung geht - eine extrem seltene Sammelkarte, die ein Vermögen wert ist. Dumm nur, dass Greg nicht der Einzige ist, der es darauf abgesehen hat... Ob Greg am Ende das ultimative Geburtstagsgeschenk einheimst? Oder ob er mit seinen Wünschen in Zukunft lieber vorsichtiger sein sollte?

Für den besten Freund von Greg gibt es auch eine eigene Reihe

(auch von Jeff Kinney):

Band 1: Zu nett für diese Welt! Jetzt rede ich!

Hallo, ich bin Rupert Jefferson, und das ist mein Buch. Endlich habe ich mein eigenes Tagebuch, genau wie Greg.

Unsere Tagesfahrt nach Magdeburg

... fand am 27. Mai 2026 statt. Mit dem Busreiseunternehmen Stottmeier und dem Busfahrer Herrn Krebs kamen wir sicher in der sachsen-anhaltinischen Metropole an.

Mit der Witterung hatten wir großes Glück, denn es war nicht so warm und doch ein wunderbar sonniger Tag. Zuerst besichtigten wir das Wasserstraßenkreuz, die Sparschleuse Rothensee, das Schiffshebewerk Rothensee, und die Kanalbrücke (JL) über die Elbe (weltweit die längste Trogbrücke mit 918 m) mit Blick auf die Elbe und den dazugehörigen Radweg. Das Mittagessen wurde um den Alten Markt herum eingenommen. Anschließend ging es mit dem Bus auf eine kleine Stadtrundfahrt mit kurzer Dombesichtigung.

Während der Schifffahrt mit der Weißen Flotte auf der Elbe in Richtung Schönebeck und zurück auf der „Sachsen-Anhalt“ zeigte uns die Stadt aus einer anderen ganz wundervollen Perspektive.

Wir wären gerne länger geblieben, doch es ist nicht möglich, die vielen Sehenswürdigkeiten an einem Tag zu erkunden. So bedanken wir uns bei unserem Reiseleiter, der uns fast fünf Stunden begleitet hat. Durch ihn haben wir eine Menge neues erfahren und vor allem eines: Magdeburg ist in jedem Fall eine Reise wert. Ein großes Dankeschön geht einmal mehr wieder an Brigitte, die eine tolle Organisationsarbeit geleistet hat.

Das nächste Mal sehen wir uns zum „Ostdeutschen Kulturtag“ am 20.08.2026 in Ellrich in der „HEX-Erlebniswelt“ oder zu unserem Tag der Heimat am 12.09.2026 in Ichstedt, Gaststätte „Waldblick“; wir laden alle Interessierten dazu ein und freuen uns auf ein Wiedersehen.

Ihre Anfragen richten Sie bitte wie gewohnt an die bekannten Telefonnummern.

Gabriele Heßner



Leserbrief der Salzprinzessin Monique I.

Liebe Leser und Leserinnen,

in den vergangenen Wochen durfte ich als Arterner Salzprinzessin wieder ein paar Veranstaltungen besuchen und möchte Ihnen natürlich sehr gern davon berichten.



Gemeinsam mit unserem Bürgermeister war ich am 25.04.2026 bei den Special Olympics vor Ort. Bereits im letzten Jahr durfte ich zu Gast sein - und auch in diesem Jahr war es wieder eine ganz besondere Veranstaltung.

Bei guter Bewirtung, vielen netten Gesprächen und einer tollen Atmosphäre verbrachten wir einen wunderbaren Nachmittag. Besonders gefreut habe ich mich darüber, wieder viele Fotos zu machen und Autogramme schreiben zu dürfen.

Die Special Olympics zeigen jedes Jahr aufs Neue, wie wichtig Inklusion, Toleranz und gegenseitiger Respekt sind. Hier steht nicht nur der sportliche Erfolg im Mittelpunkt, sondern vor allem das gemeinsame Miteinander.

Zum Abschluss durften wir gemeinsam die Pokale und Urkunden bei der Siegerehrung überreichen.

Es war beeindruckend zu sehen, mit wie viel Freude, Ehrgeiz und Zusammenhalt alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer dabei waren.

Vielen Dank an den Kegelverein Artern und alle Helferinnen und Helfer für die gelungene und herzliche Veranstaltung!



Am 1. Mai fand wieder der traditionelle Familientag im Natur- und Kräutergarten Artern statt. Bereits im letzten Jahr durfte ich dort zu Gast sein und habe mich sehr gefreut, auch in diesem Jahr wieder dabei sein zu dürfen. Veranstaltet wurde dieser schöne Tag von WIR für Artern e.V. gemeinsam mit vielen engagierten Vereinen, Unternehmen und Helfern aus unserer Region. Es war erneut ein wunderschöner Tag voller Abenteuer, Begegnungen und toller Erleb-

nisse für Groß und Klein. Auch ich habe an vielen Aktivitäten teilgenommen und durfte ein paar Worte an die Gäste richten, denn das Kyffhäuser Radio Artern war live vor Ort und sorgte mit Musik, Unterhaltung und guter Stimmung für beste Atmosphäre.

Natürlich war auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt:

Es gab Herzhaftes vom Grill, Kaffee und Kuchen, kühle Getränke und leckeres Eis.

Auch Spiel, Spaß, Bewegung und kreative Angebote kamen nicht zu kurz.

Alle Angebote machten diesen Tag zu einem rundum gelungenen Erlebnis für die ganze Familie.

Vielen Dank an alle Organisatoren, Helfer und Besucher, die diesen schönen Tag möglich gemacht haben.

Am 8. und 9. Mai durfte ich als Arterner Salzprinzessin am Fliederfest in Bad Frankenhausen teilnehmen und gemeinsam mit vielen Hoheiten ein wunderschönes Wochenende erleben.

Der Freitagabend stand ganz im Zeichen der Krönungszeremonie. Wir trafen uns am „Restaurant Schwan“ und liefen in einem festlichen Umzug zum Marktplatz. Dort wurde Fliederkönigin Eileen I. feierlich verabschiedet. Anschließend wurde die bisherige Fliederprinzessin Felicia I. zur neuen Fliederkönigin gekrönt. Außerdem durfte Josefine I. ihre Krone als neue Fliederprinzessin entgegennehmen.

Im Anschluss hatten wir Hoheiten die Gelegenheit, uns auf der Bühne vorzustellen und den Abend in gemütlicher Atmosphäre ausklingen zu lassen.

Am Samstag fand dann das große Hoheitentreffen statt. Nach einem herzlichen Sektempfang am Regionalmuseum starteten wir gemeinsam zu einem Umzug durch die Stadt. Unser Weg führte zunächst zum Anger, wo die feierliche Übergabe des Fliederautos stattfand. Auch durften sich dort alle anwesenden Hoheiten vorstellen.



Ein weiterer Höhepunkt war das traditionelle Fliederbaumpflanzen am Hausmannsturm. Dort pflanzte Fliederkönigin Felicia I. ihren eigenen Fliederbaum als bleibende Erinnerung an ihre Regentschaft.

Anschließend besuchten wir die Salzsieder, wo wir interessante Einblicke in dieses traditionsreiche Handwerk erhielten.

Den gelungenen Abschluss des Tages bildete ein gemeinsames Beisammensein im Schwimmbad mit Kaffee, Kuchen und der Geschenkübergabe unter den Hoheiten.

Liebste Grüße

eure Arterner Salzprinzessin Monique I.

Nachruf

Die Stadt Artern trauert um

Herrn Ulrich Häge

Mit Ulrich Häge verlieren wir einen engagierten Bürger unserer Stadt.

Als ehemaliger Mitarbeiter der Kyffhäuserhütte war ihm die Geschichte dieses bedeutenden Arterner Industriestandortes ein besonderes Anliegen.

In der Interessengemeinschaft Kyffhäuserhütte setzte er sich mit großem persönlichen Engagement dafür ein, die Ausstellung zu erhalten und zahlreiche Dokumente sowie Erinnerungen an die Kyffhäuserhütte für die Nachwelt zu bewahren.

Darüber hinaus engagierte sich Ulrich Häge auch politisch im Stadtrat und brachte sich damit aktiv in die Entwicklung unserer Stadt ein.

Die Stadt Artern wird ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie und allen Angehörigen.

Wolfgang von Eye
Bürgermeister der Stadt Artern

Ortsteil Artern

Rückblick auf die Staudenbörse am 01. Mai

Im Rahmen des mittlerweile 5. Arterner Familientages fand am 01. Mai unsere Staudenbörse der Thinka, in Kooperation mit dem Bauhof der Stadt Artern, bei erneut wunderbarem Wetter statt. Der Stand war durchgehend gut besucht, und nahezu alle mitgebrachten Pflanzen konnten an glückliche Gärtnerinnen und Gärtner weitergegeben werden.

In entspannter Atmosphäre entstanden viele schöne Gespräche, begleitet von einem regen Austausch rund um Pflanzung, Pflege und Verwendung der Stauden.

Wir bedanken uns herzlich für die zahlreichen und vielfältigen Staudenspenden und hoffen, dass die neuen Besitzer lange Freude an ihren Gartenschätzen haben.

Ein besonderer Dank gilt außerdem allen Helferinnen und Helfern, die mit großem Engagement zur Vorbereitung und Durchführung der Staudenbörse beigetragen haben.

Thinka Artern

Veranstaltungsplan für die Begegnungsstätte

im Juni 2026

360°Pflege/Trägerwerk Soziale Dienste

FREITAG, 19.06.26

14.30 Uhr Das Eismobil kommt

MONTAG, 22.06.26

09.30 Uhr Kreativ mit Doreen und Annett

14.00 Uhr Kaffee + Spielerunde

MITTWOCH, 24.06.26

14.00 Uhr UNSER SOMMERFEST!!!

DONNERSTAG, 25.06.26

09.30 Uhr Sport mit Bianca

Montag, 29.06.26

09.30 Uhr Gedächtnistraining mit Annett

14.00 Uhr Kaffee + Spielerunde

ARATORA Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

Havariendienst Monat Juni 2026

Elektriker:

Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen

Telefon: 03466 - 31 21 7

Handy: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär u. Heizung:

Firma Sanitär Reiber, Inhaber Thomas Rumpf

Telefon: 03466 - 30 27 56

Handy: 0173 / 95 83 04 7

Havariendienst Monat Juli 2026

Elektriker:

Firma EBA Elektro- und Beleuchtungsanlagen

Telefon: 03466 - 21 83 0

Handy: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär u. Heizung:

Firma Kevin Hartwig Schirmer

Telefon: 03466 - 32 28 36 oder 03466 - 31 91 86

Handy: 0171 / 93 36 04 1

Dankeschön vom Förderverein



Nach vielen Jahren des engagierten Einsatzes hat sich der Vorstand des Fördervereins des Kindergartens „Magdalenenstraße“ geschlossen aufgelöst. Dieser Schritt war notwendig, da der Vorstand überwiegend aus ehemaligen Eltern bestand, deren Kinder bereits seit vielen Jahren nicht mehr die Einrichtung besuchten. Trotz der Abwesenheit ihrer Kinder blieben sie dem Kindergarten treu und unterstützten unermüdlich den Förderverein bei Festen und Feierlichkeiten. Ihr außergewöhnliches Engagement hat es ermöglicht, zahlreiche Neuanschaffungen zu realisieren, die den Alltag der Kinder und des Personals bereicherten.

Der 31. März markierte einen neuen Anfang mit der Wahl eines neuen Vorstandes, der aus Eltern besteht, deren Kinder die Einrichtung aktuell besuchen.

Dadurch erhält der Förderverein neue Impulse und kann mit vielfältigen Ideen in kommende Projekte und Aktionen starten.

Das gesamte Team der Einrichtung möchte an dieser Stelle seinen herzlichsten Dank an die ehemaligen Vorstandsmitglieder Franziska Persch-Matschke, Ramona Kliem, Andrea Böhm, Stephanie Bernhardt sowie den Beisitzern Nadine Gödicke und Franca Pillep aussprechen. Ihre langjährige Arbeit, ihr Enthusiasmus und ihre Hingabe haben wesentlich zur positiven Entwicklung des Kindergartens beigetragen. Die schönen gemeinsamen Erinnerungen und Erfolge werden für immer einen besonderen Platz im Herzen der gesamten Kindergartenfamilie einnehmen.

Ein weiteres herzliches Dankeschön gebührt an dieser Stelle Frau Rita Meyer. Die ehemalige Erzieherin unterstützte den Förderverein viele Jahre mit ihren tatkräftigen Ideen und Erfahrungen.

Des Weiteren möchten wir Franziska Sudau und Maria Teichmann für ihre Unterstützung danken.

Mit einem Blick in die Zukunft sind sowohl das Team als auch der neue Vorstand motiviert voller Tatenkraft den Kindergarten „Magdalenenstraße“ weiterhin zu einem besonderen Ort des Lernens und des Miteinanders zu machen. Wir begrüßen unsere neuen Vorstandsmitglieder Philip Prätzel, Jennifer Werle, Martin Miesner sowie Brit Suck.

Vielen Dank für alles!

Tag der offenen Tür am Förderzentrum Artern begeistert hunderte Gäste

Zum Tag der offenen Tür begrüßte die neue beauftragte Schulleiterin Birte Zunkel zahlreiche Besucherinnen und Besucher am staatlich-regionalen Förderzentrum Artern. Neben Eltern, Großeltern und Geschwistern waren auch Vertreterinnen und Vertreter aus Schulen, Kindertagesstätten, Behörden, sozialen Einrichtungen, Therapieeinrichtungen sowie Bürgermeister Herr von Eye und die Stadtverwaltung der Einladung gefolgt.

In ihrer Begrüßung stellte Birte Zunkel das Motto der Schule „Unser Förderzentrum macht Mut“ in den Mittelpunkt. Mit einem humorvollen Auftritt auf einem Tyrannosaurus Rex zeigte sie, dass Mut nicht nur für Schülerinnen und Schüler, sondern auch für Pädagoginnen und Pädagogen des Förderzentrums dazu gehört. Das Staatliche regionale Förderzentrum gehört neben der Grundschule und der Thüringer Gemeinschaftsschule zu einer starken Schullandschaft der Stadt Artern. Die Schulleiterin dankte allen Kolleginnen und Kollegen sowie den zahlreichen Helferinnen und Helfern, die den Tag vorbereitet und gestaltet hatten.

Für ein abwechslungsreiches Programm sorgten die Tanzgruppe, der Schulchor, die Klassen 6a und 6b, das Trommelprojekt „Musik verbindet - Du gehörst dazu“, die Schulband sowie die Mini-Playback-Show der Unterstufe. Darüber hinaus luden zahlreiche Mitmach- und Informationsstände, ein Kreativmarkt und sportliche Angebote zum Entdecken ein.

Auch für das leibliche Wohl war bestens gesorgt. Im Schülercafé „Pause“ wurden Kuchen, Kaffee, Waffeln, Zuckerwatte und Jagdwurst vom Grill angeboten. Besonders erfreulich: Die zahlreichen

Spenden des Tages kommen zu 100 Prozent den Kindern des Förderzentrums zugute.

Das Förderzentrum Artern blickt auf einen gelungenen Tag der offenen Tür zurück und bedankt sich bei allen Gästen für ihr Interesse und ihre Unterstützung.





ATV holt Medaillen und Top-6-Plätze

Mit 8 Startern (Lara Herz, Suri Reiber, Jennifer Seyring, Jenny und Uwe Springsguth, Maja Geisendorf, Therese Grams, Jette Kircheis) war der Arterner Turnverein bei den diesjährigen Landes Einzelmeisterschaften im Geräteturnen in Bad Blankenburg vertreten. An zwei Wettkampftagen überzeugten die Salinestädter mit starken Leistungen und viel Kampfgeist.

Am Samstag gingen die Erwachsenen an die Geräte. Lara zeigte in der LK3 (AK 18/29) einen konstanten Mehrkampf mit kleineren Fehlern und belegte Platz sechs. In der anspruchsvolleren LK2 (auch AK 18/29) überzeugte Suri mit dem besten Sprung im Teilnehmerfeld, ihrem 1. Flugelement am Stufenbarren sowie einer sturzfreien Balkenübung. Mit einer starken Bodenkür sicherte sie sich einen hervorragenden 4. Platz gegen eine starke Konkurrenz aus Jena, Sondershausen und Ilmenau.

Am Sonntag standen zunächst die Senioren im Mittelpunkt. Trotz Knieverletzung turnte sich Jennifer mit sauberen Übungen am Balken und Boden auf Platz drei. Für Jenny ging es nun in die AK40 und erstmals ging es auf die Bank statt auf den Balken. Mit einer fehlerfreien Kür und einer unterhaltsamer Bodenübung erreichte sie einen großartigen 4. Platz.

Zum Abschluss gingen die Jugendturnerinnen in der AK 14/15 LK3 an den Start. Resi überraschte trotz Problemen am Balken mit starken Wertungen an den anderen Geräten (Bestwerte am Sprung, Stufenbarren und Boden) und gewann die Silbermedaille. Jette und Maja mussten am Stufenbarren zwar Fehler hinnehmen, überzeugten dafür aber mit sicheren Sprüngen und gelungenen Bodenküren und nehmen wichtige Erfahrungen für ihr weiteres Training mit.

Der ATV kann voller Stolz auf ein besonders erfolgreiches Wettkampfwochenende mit einigen persönlichen Erfolgen und starken Leistungen zurückblicken.



Gemeinde Gehofen

Landesoffene Kaninchenschau in Gehofen

Der Rassekaninchenzuchtverein T47 Gehofen e.V führt wieder die Kreisjungtierschau des Kyffhäuserkreis durch. Es werden ca 300 Tiere von den Landesverbänden Sachsen-Anhalt und Thüringen ausgestellt.

Diese Schau findet am **Samstag, den 11. Juli 2026** von 9.00 bis 18.00 Uhr und **Sonntag, den 12. Juli 2026** von 9.00 bis 15.00 Uhr im „Hasenhaus“ in Gehofen statt.

Für Speisen und Getränke ist gesorgt.

Der Eintritt ist kostenpflichtig, Kinder bis 14 Jahre frei.

Wir freuen uns über Ihren Besuch!
Kaninchenzuchtverein T47 Gehofen



SV Fortuna Gehofen e.V.

SPORTFEST in Gehofen!

3 TAGE SPORT, MUSIK & SPASS FÜR DIE GANZE FAMILIE!

WIR FREUEN UNS AUF EUCH!

FREITAG	SAMSTAG	SONNTAG
17:00 Uhr ERÖFFNUNG	10:00 Uhr ERÖFFNUNG	09:00 Uhr ERÖFFNUNG
18:30 Uhr ANSTOSS FUSSBALLSPIEL	11:00 Uhr ANSTOSS KLEINFELDTURNIER FREIZEITMANNSCHAFTEN	10:00 Uhr ANWURF VOLLEYBALLTURNIER FREIZEITMANNSCHAFTEN
MUSIKALISCHE UNTERSTÜTZUNG DURCH EINEN DJ	MUSIKALISCHE UNTERSTÜTZUNG DURCH EINEN DJ	FAMILIENTAG! ✓ Kinderschminken ✓ Spiel & Spaß für Groß & Klein ✓ Hüpfburg ✓ Leckerer Essen & Getränke ✓ Tolle Stimmung für die ganze Familie!

FÜR KINDER: HÜPFBURG, FUSSBALLDART

KOMMT VORBEI - WIR FREUEN UNS AUF EUCH!

SPORT VERBINDET. GEMEINSAM. FAIR. FORTUNA!

★ **NETZWERK TRAMPELPFAD** ★

PRESENTS

SOLE
Schwimmbad
ARTERN

**SCHWIMMBAD-
FEST**

DONNERSTAG - 02.07.

09:30-13:00 UHR

**9:30 Uhr Begrüßung - 9:45 Uhr Eröffnungstanz mit Franzi
10:00 Uhr Wettrutschen & Auswertung**

Mit Mini-Olympiade, vielen lustigen Spielen & jeder Menge Spaß. Tolle Kreativangebote, Hüpfburg und leckerer Verpflegung.

Abschlusswandertag der Tigerkinder 03.06.2026

Was mit der Heimatkiste, als Projekt begann, fand beim Wandertag für unsere Schulanfänger seinen Abschluss.

Drei Kleinbusse der Firma Kramer Touristik standen pünktlich vor dem Kindergarten und brachten die Kinder, Tante Nadine, Tante Emelie und Tante Rosi zum Kyffhäuser. Dort angekommen, staunten einige Kinder nicht schlecht, denn nicht alle kannten den Kyffhäuser.

Zuerst wanderten wir zur Unterburg, wo jedes Kind gespannt seinen Rucksack für ein tolles Frühstück auspackte. Wir ließen es uns bei tollem Sonnenschein schmecken. Danach wurde die Unterburg erkundet und was da so alles entdeckt wurde, neben einem „Verlies“ und einem „Rapunzelbalkon“, auch noch viele Schnecken, die gleich mal zu einem Schneckenrennen aufgestellt wurden.

Danach ging es weiter zum Denkmal. Tief beeindruckt von der Größe und der Sicht, wussten die Kinder nicht wo sie zuerst hinschauen sollten. Sogar ein Blick nach Artern wurde gefunden. Der tiefe Burgbrunnen war ein besonderes Highlight, die Stimme aus der Tiefe konnte gar nicht oft genug erklingen.

Nach dem Brunnen sollte es noch anstrengender werden. Tante Nadine und Tante Emelie wollten mit allen Kindern das Denkmal „bezwingen“. Tante Rosi bewachte unten die Rucksäcke und Kinder, die vielleicht doch nicht wollten, hätten auch Betreuung gehabt.

Und so machten sich erstmal alle Kinder auf den Weg. Neugierig und ein wenig ängstlich begann der Aufstieg. Alle Kinder schafften den Weg bis ganz nach oben und mächtig stolz durften sie die Aussicht genießen und Tante Rosi als kleinen roten Punkt am Fuße des Denkmals suchen. Der Abstieg war dann ein Kinderspiel und stolz und ein ganzes Stückchen „Größer“ kamen alle Kinder gesund und munter unten an.

Danach wurde eine kleine Mittagspause eingelegt, vielen Dank für die gute Bewirtung. Zum Abschluss durfte noch der Spielplatz erobert werden, bevor es wieder zum Bus ging.

Das der Tag für die Kinder ein Erlebnis war haben wir schon im Bus gemerkt, so nach und nach wurden nach aufgeregtem Schwatzen die Kinder immer leiser und die Fahrt nach Artern war so sehr schnell zu Ende. Glücklich und mit vielen Eindrücken kamen die Kinder im Kindergarten an, wo schon einige Eltern gespannt warteten.

Unser nächster Höhepunkt ist das Zuckertütenfest am 12.06.2026 und die Abschlussübernachtung im Kindergarten, dann heißt es so langsam Abschied nehmen und neuen Herausforderungen in der Schule entgegenzutreten.

Wir wünschen unseren Schulanfängern einen guten Start ins Schulleben, viel Freude und Erfolg.

R. Bott
Leiterin der Einrichtung



Veranstaltungen

RAUS INS GRÜNE!

Erlebnis-Sonderfahrt in die Hohe Schrecke
Samstag, 27. Juni 2026

Ein Tag voller Entdeckungen!

- Wanderung in der Hohen Schrecke**
→ auf dem Familienwanderweg (mit oder ohne Führung)
- Wunschsaftkellerei im Bahnhof Donndorf**
→ Verkostung & Führung
- Kloster Donndorf**
→ spannende Führungen
- Modellbahn Wiehe**
→ seit März 2026 Japan Anlage mit S7000
- Klosterschule Roßleben**
→ Führung & Entloche

Bequeme Anreise
mit Bahn und Bus ab Naumburg

QR-Codes:

Perfekt für Familien, Naturfreunde & Entdecker!

Fahrpläne unter: www.unstrutbahn.de

THEATERWORKSHOP

03.10. - 04.10.26 IN SONDRERSHAUSEN

Verschenken Sie doch einmal Fantasie ohne Drehbuch – und jede Menge Spaß auf der Bühne.

Theaterworkshop mit dem renommierten TV- und Bühnen-Schauspieler und Autor Mathias Kopetzki in Sondershausen.

An einem herbstlichen Wochenende in Sondershausen lädt dieser Theaterworkshop dazu ein, sich selbst auf neue Weise zu begegnen: mit Neugier, Spielfreude, Mut und Leichtigkeit. Angesprochen sind alle, die sich spielerisch ausprobieren möchten, die mehr aus ihrem Leben und ihrem Alltag machen wollen, die mehr über ihre Persönlichkeit erfahren und verborgene Seiten in sich entdecken möchten.

Mit Übungen, kleinen Spielszenen, Improvisationen und viel Freude am gemeinsamen Ausprobieren eröffnet der Workshop einen kreativen Raum, in dem Ausdruck, Fantasie und Präsenz wachsen dürfen. Es geht darum, sich selbst neu zu erleben, aus gewohnten Mustern auszubrechen, innere Ressourcen freizulegen und mit Spaß herauszufinden, was alles in einem steckt.

Geleitet wird das Wochenende von Mathias Kopetzki, dem erfahrenen Schauspieler, Autor, Sprecher und Dozenten. Er arbeitet seit vielen Jahren für Theater, Film und Fernsehen und war unter anderem in Produktionen wie Alarm für Cobra 11, SOKO Köln, SOKO Leipzig und Morden im Norden zu sehen. Zudem unterrichtet und coacht er angehende Schauspielerinnen und Schauspieler und hatte Lehraufträge an mehreren Schauspielschulen und Ausbildungsstätten.

Ein Wochenende voller Entdeckungen, Spiellust und neuer Erfahrungen – für alle, die Lust haben, sich selbst und andere im Theater neu kennenzulernen.

Anmeldung und weitere Informationen unter www.vhskyff.de oder unter der 03632/741262.

vhs | Volkshochschule Kyffhäuserkreis

NETZWERKTREFFEN NACHBARSCHAFTSHILFE

Für wen:

- Nachbarschaftshelfer/innen & die die es werden wollen
- Interessierte mit Hilfebedarf

Offenes Netzwerktreffen für Helfende und Interessierte in entspannter Atmosphäre.

- Kontakte knüpfen
- Austausch zu Erfahrungen und Problemen
- Klärung von offenen Fragen

07. JULI 26
15-17 Uhr

ThiNKA Artern, Einbecker Straße 8, 06556 Artern

Sie erreichen uns unter:
Tel.: 03466 740 44 57 & 0174 822 90 17

Thüringer Initiative für Integration, Nachhaltigkeit, Kooperation und Aktivierung

Kofinanziert von der Europäischen Union
Gefördert durch den Freistaat Thüringen aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds Plus.

Lesung

DIE NEUE MAUER

Ilko-Sascha Kowalczuk
Bodo Ramelow

17.09.2026 - 18 UHR - ACHECKHAUS SONDRERSHAUSEN

Kowalczuk (Historiker mit Schwerpunkt DDR) und Ramelow (ehem. Thüringer Ministerpräsident) zeigen, dass Fehlentscheidungen im Vereinigungsprozess – westdeutsche Überheblichkeit, schwache Wirtschaftsintegration und das daraus entstehende Entfremdungsgefühl – das Vertrauen in die Demokratie tief erschüttert haben. Ihr gemeinsames Werk liefert ein kompaktes, differenziertes Bild der deutsch-deutschen Gegenwart und gibt klare Hinweise, wie das demokratische System – nicht nur im Osten, sondern im gesamten deutschen Gemeinwesen – vor einem erneuten Vertrauensverlust geschützt werden kann.

KARTENVORVERKAUF
VHS SONDRERSHAUSEN
RESIDENZBUCHHANDLUNG
AB 15.06.2026

KARTENPREIS
10,00 €

vhs | Volkshochschule Kyffhäuserkreis

vhs

**Volkshochschule
Kyffhäuserkreis**



Abstrakte Acrylmalerei

ab 17.06.2026, 17.00 - 19.15 Uhr in Sondershausen

Tauchen Sie ein in die Welt der modernen Kunst! In diesem inspirierenden Kurs lernen Sie, wie Sie mit innovativen Techniken wie der Raketentechnik oder der Fließtechnik beeindruckende abstrakte Werke und Pop Art Kreationen schaffen.

Ob mit der Kelle, Malspachtel oder Rakel – hier wird nicht nur gemalt, sondern experimentiert! Lassen Sie Farben fließen, Strukturen entstehen und Ihrer Fantasie freien Lauf. Gemeinsam entdecken wir die spannenden Möglichkeiten der Acrylmalerei und gestalten Kunstwerke, die vor Dynamik und Individualität sprühen.

Der Kurs ist sowohl für Anfänger als auch für Fortgeschrittene geeignet – alles, was Sie brauchen, ist die Lust am Ausprobieren und der Mut zur Farbe.

Bringen Sie Ihre kreative Seite zum Leuchten und lassen Sie sich von der Energie der abstrakten Malerei mitreißen!

Eine Platzreservierung ist unter 03632 741 262 oder auch per Mail an vhs@kyffhaeuser.de möglich. Wir freuen uns auf Sie!

Vereine und Verbände

Rückblick auf den 5. Mai 2026 - zu Gast beim Lesclub in der Novalis Bibliothek in Artern

Was hat ein Papagei mit Barrierefreiheit zu tun?

Bereits seit über 30 Jahren gehen am 5. Mai Verbände und Organisationen der Behindertenhilfe sowie der Kinder- und Jugendhilfe an die Öffentlichkeit. Dabei geht es um ein gleichberechtigtes Miteinander aller Menschen - unabhängig davon, ob jemand eine Behinderung hat, egal, welchen sozialen Hintergrund oder welche Herkunft er oder sie hat.

„Menschenrechte sind nicht verhandelbar“ ist das Motto des diesjährigen Protesttages zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderung.

Der Juniorenvertreter des VdK KV Nordthüringen Ronald Römer, die Juniorenvertreterin des OV Artern Claudia Hegwer und die Vorsitzende des OV Artern Ina Römer waren am 5. Mai zu Gast beim Lesclub in der Novalis Bibliothek in Artern.

8 Mädchen und Jungen, unterschiedlicher Herkunft trafen sich dort.

Es ging an diesem Nachmittag um Barrierefreiheit, dazu hatten die Vdkler das Büchlein „Käpt'n Kork fliegt davon“ im Gepäck und ein großes Wimmelbild. Hier wird die Geschichte von einem Papagei erzählt, der durch ein offenes Fenster ausbüxt und seine Besitzerin Tante Irma mit ihrem Rollator und Neffe Ben sich auf die Suche machen.

Unterwegs begegnen ihnen immer mal wieder Barrieren und Menschen mit verschiedenen Behinderungen.

Die Kinder saßen im Stuhlkreis zusammen und die ehrenamtliche Helferin Ilona Katzmareck las Käpt'n Kork vor. Zwischendurch sollten die Kinder, die Figuren auf dem Wimmelbild suchen. Nach ungefähr der Hälfte der Geschichte wurden die Kinder aufgefordert zu schauen, ob sich der Papagei in der Bibliothek versteckt hat. Sie fanden ihn schnell und jedes Kind durfte ihn einmal halten und ihm Geräusche entlocken. Am Ende angelangt gab es ein Quiz mit 4 Fragen zu der Geschichte. Alle hatten gut aufgepasst und kannten die richtigen Antworten.

Die letzte Aktion an diesem Tag, alle Kinder untersuchten das Bürgerhaus auf Barrieren. Wir stellten gemeinsam fest, dass die Eingangstür einen elektrischen Türöffner hat, es ein Barrierefreies WC gibt, die Stufen der Treppe farblich markiert sind (Anfang und Ende) und ein Lift vorhanden ist. Highlight war, dass alle Kinder mit Frau Römer und Frau Hegwer mal mit dem Lift fahren durften.

Also die Kids waren mit Elan dabei und wussten schon eine Menge über Barrieren.

Zur Erinnerung an den Nachmittag bekamen alle das Büchlein, Ausmalbilder, Buntstifte sowie ein Frisbee und Malkreide.

Herzlichen Dank an Bärbel Pickrodt und Ilona Katzmareck für die Unterstützung.

Ina Römer
Vorsitzende VdK Ortsverband
(OV Artern)
Tel. für Rückfragen
03466/320571





Janet Haselhuhn **Nancy Pätzold**
Familienlotsin Artern/ Bereichsjugendpflegerin Artern
Ehrenamtl. GF
Kinder- und Jugendförderverein Artern e.V.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche

**Ansprechpartner
 der Ev. Kirche auf einen Blick**

**Ev. Regionalgemeinde
 Artern-Heldrungen**
 Marien-Kirchstraße 3,
 06556 Artern
 Gemeindebüro:
 Tel: 03466 / 302653
Sprechzeiten
 montags u. dienstags
 von 09.30 - 12.00 Uhr
 Ansprechpartner
 für den
 Seelsorgebereich Artern:
Pfarrer Oliver Gebhardt
 Mobil: 0157-56 77 72 57
 E-Mail: oliver.gebhardt@ekmd.de
Anne-Kathrin Bach
Kirchmeisterin
 Sprechzeiten: donnerstags
 Mobil: 01577-7 69 15 53
 E-Mail: anne-kathrin.bach@kk-e-s.de
Kirchenmusik
Kantorin Haemi Oh
 Mobil: 01590-1 19 46 22
 E-Mail: hae-mi.oh@kk-e-s.de
Gemeindepädagogin
Elisa Wagner
 Mobil: 0177-4 22 19 86
 E-Mail: elisa.wagner@kk-e-s.de
Silvia Buchmann
Diakonin im Kirchenkreis Eisleben-Sömmerda
 Mobil: 0174-2 47 52 50
 E-Mail: sylvia.buchmann@kk-e-s.de
Diakonin Claudia Fritsche
 Mobil: 0176/55 11 64 04
 E-Mail: Claudia.fritsche@kk-e-s.de



Veranstaltungen Seelsorgebereich Artern

- Gemeindenachmittag Artern**
 (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)
 Juli Sommerpause
- Gemeindenachmittag Voigtstedt**
 Juli Sommerpause
- Gemeindenachmittag Reinsdorf**
 Juli Sommerpause
- Gottesdienst Haus Anna**
 Juli Sommerpause
- Gottesdienst Haus Anna**
 Juli Sommerpause
- Gottesdienst DRK-Pflegeheim**
 24.06.2026 09:30 Uhr
 Juli Sommerpause
- Gottesdienst im Betreuten Wohnen Wasserstraße**
 Juli Sommerpause
- Frauenfrühstück**
 im Gemeinde- u. Familienzentrum, Harzstraße 16, Artern
- Gruppe 1 01.07.2026 09:00 Uhr
 Gruppe 2 15.07.2026 09:30 Uhr
- Bitte anmelden:
- Gruppe 1: bei Frau Braune: 03466/320160
 Gruppe 2: bei Frau Puchta: 03466/302221

Seniorentanz 14:30 Uhr
 montags
 Bitte informieren Sie sich bei R. Vogt: 03466/320885

Krabbelfrühstück
 (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)
 18.06.26 ab 09:30 Uhr
 Informationen über A. Unger: 0172/ 7520887

Familiennachmittag
 (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)
 freitags, 14-tägig 16:00 - 18:00 Uhr
 Information über C. Bracke: 0152/ 28 68 76 66

Kreativwerkstatt/ Nähen
 (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)
 29.06.26 ab 16:00 Uhr
 Juli & August Sommerpause
 Sylvia Knöppel: 03466 / 323041

Kinderkirche
 25.06.2026 von 16.00 - 17.30 Uhr
 in Heldrungen im Martin-Luther-Raum (Hauptstraße 57)

Konfis 14.30 Uhr
 21.06.
 „More than words“ Jugendgottesdienst im Kloster Memleben
 Juli Sommerpause

Jugendkirche
 19.06.2026 von 17.00-20.00 Uhr
 in Heldrungen im Martin-Luther-Raum (Hauptstraße 57)
 Juli Sommerpause

Gottesdienste für den SeSo-Bereich Artern

- So. 21.06.2026**
 10.30 Uhr Artern
- So. 28.06.2026**
 09.15 Uhr Bretleben
 10.30 Uhr Artern
 13.00 Uhr Ritteburg m. Abendmahl
- So. 05.07.2026**
 10.30 Uhr Artern
- So. 12.07.2026**
 10.30 Uhr Artern
 14.00 Uhr Voigtstedt
- So. 19.07.2026**
 10.30 Uhr Artern

Veranstaltungen der Regionalgemeinde

Einladung zum KIRCHENKINO

in den Gemeinderaum der Marienkirche Artern

Freitag 26.06.2026. 19:30 Uhr

Spielfilm, Yann Samuëll, Belgien, Frankreich 2010

Eine Karrierefrau bekommt an ihrem 40. Geburtstag Briefe, die sie als Siebenjährige an sich selbst schrieb. Die darin niedergelegten erträumten Lebensentwürfe stehen im Gegensatz

zu der auf Geld und Erfolg ausgerichteten Wirklichkeit der Erwachsenen.

Hinweis: Veranstaltungen der nichtgewerblichen Filmarbeit unterliegen einem Werbeverbot.

Die Filmtitel können telefonisch erfragt werden. (03466 /320 160)

Kultursommer in Dorfkirchen 2026



30. Mai, 17 Uhr
St. Johannes
in Hemleben
DUO VIMARIS
*Festliches von
Meister Telemann*
(um 16.15 Uhr Orgelvorstellung)



27. Juni, 18 Uhr
St. Bonifatius
in Gorsleben
Four-Keys
*Die Vielfalt des
deutschen Pop & Schlager*



29. August, 17 Uhr
St. Laurentius
in Etzleben
Duo Distensione
Oboe & Harfe im Dialog

**SOMMER
GOSPEL
KONZERT**

Sa. 4. Juli 2026
17 Uhr
St. Marien, Voigtstedt

Gospelchor MUT

Eintritt frei
Spenden erbeten

Katholische Kirche

Katholische Gottesdienste und Veranstaltungen

in Artern, Heygendorf, Roßleben,
Donndorf und Bad Frankenhausen

vom 19.06.2026 bis 17.07.2026

Samstag 20.06.2026

18:00 Uhr Gottesdienst in Roßleben

Sonntag 21.06.2026

08:30 Uhr Gottesdienst in Artern

10:30 Uhr Gottesdienst in Bad Frankenhausen

Mittwoch 24.06.2026

09:00 Uhr Abfahrt ab Busbahnhof Sömmerda
zur Seniorenfahrt nach Rudolstadt

Samstag 27.06.2026

18:00 Uhr Gottesdienst in Donndorf

Sonntag 28.06.2026

08:30 Uhr Gottesdienst in Heygendorf

10:30 Uhr Gottesdienst in Bad Frankenhausen

14:00 Uhr Ökumenischer Stadtgottesdienst in Heldringen

17:00 Uhr Vesper in der
Krypta des Klosterturmes in Göllingen

Dienstag 30.06.2026

17:00 Uhr Sitzung des Kirchenvorstandes
der Pfarrei Sömmerda im Pfarrhaus in Sömmerda

Mittwoch 01.07.2026

17:00 Uhr Treffen der Diakonats- und Kommunion-Helfer
im Pfarrhaus in Sömmerda

Samstag 04.07.2026

18:00 Uhr Gottesdienst in Bad Frankenhausen

Sonntag 05.07.2026

08:30 Uhr Gottesdienst in Artern
 10:30 Uhr Gottesdienst in Roßleben

Montag bis Freitag 06.07. bis 10.07.2026

Religiöse Kinderwoche (RKW)
 der Pfarrei Sömmerda
 in der Familienferienstätte Uder

Samstag 11.07.2026

18:00 Uhr Gottesdienst in Donndorf

Sonntag 12.07.2026

08:30 Uhr Gottesdienst in Heygendorf
 10:30 Uhr Gottesdienst in Bad Frankenhausen
 15:00 Uhr Christophorus-Wallfahrt
 mit Fahrzeugsegnung auf der
 Autobahn-Rastanlage Fürstehügel bei Leubingen

Änderungen vorbehalten

Katholisches Pfarramt

„St. Franziskus von Assisi“ Sömmerda,
 Weißenseer Str. 44, 99610 Sömmerda

Diakon Martin Knauff

Pfarrbeauftragter für die Pfarrei SÖM:

Tel.: (03634) 3166 - 601

E-Mail: diakon-knauff@franziskus-pfarrei.de

Pfarrer Jeevan Kumar Mayaluru

Kooperator:

Tel.: (03634) 3166 - 602

E-Mail: pfarrer-mayaluru@franziskus-pfarrei.de

Büro Sömmerda

Tel.: (03634) 3166 - 600

E-Mail Pfarrei Sömmerda:

info@franziskus-pfarrei.de

Homepage Pfarrei Sömmerda:

www.franziskus-pfarrei.de

Ansprechperson Prävention:

Anita Köhler praevention@franziskus-pfarrei.de

Nächster Redaktionsschluss

Dienstag, 7. Juli 2026

Nächster Erscheinungstermin

Freitag, den 17. Juli 2026

Anzeigenteil

LW-Service auf einen Klick:

www.wittich.de



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Dominik Wiegand

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

Tel.: 0160 91356234

Fax: 03677 205021

d.wiegand@wittich-langewiesen.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

KI unterstützt erstellt

**Ihr Buch –
 in besten Händen.**

**Ob Stadt, Gemeinde, Verein
 oder Privatperson**

mit 50 Jahren Erfahrung gestalten
 und drucken wir Ihr Buch.

Von der Idee bis zur fertigen
 Publikation – professionell und
 zuverlässig.

Jetzt informieren →

Walter Bosch

Medienberater · Druckermeister

Mobil: 0170 8347461

Telefon: 07476 391400

w.bosch@wittich-herbstein.de



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



**GEIGER-
 VERLAG**
 Ein Werk der
 LINUS WITTICH Medien KG

Immobilien-Sofortkauf.de
Wir suchen Häuser!
☎ 06625-1820

Suche Häuser
von privat
☎ 06625-1820
Immobilien-Sofortkauf.de

ALLES FÜR IHR AUTO. ALLES AUS EINER HAND.
Ringlebener Str. 55a
06556 Artern/ OT Schönfeld
Tel. 03466 3390660

LACKIEREREI & KFZ-MEISTERBETRIEB

Unfallinstandsetzung
Lackierungen aller Art
Reifenservice u. Einlagerung
Kfz-Reparaturen aller Fabrikate
Inspektionsservice mit Onboarddiagnose ...und vieles mehr.

MARCEL HELM

Kompetent und zuverlässig
seit 1990

4
STEINMETZBETRIEB
MARKO GÖDICKE

- ▶ Grabmale
- ▶ Treppen, Fensterbänke
- ▶ Naturstein für Küche und Bad

Sangerhäuser Str. 34
06556 Artern


Telefon (0 34 66) 30 23 11 E-Mail: info@steinmetz-arnern.de
Telefax (0 36 44) 30 23 12 Internet: www.steinmetz-arnern.de

2. SOMMERFEST BEI WEIMANN
Wir feiern wieder!

Die Firma **Weimann Umwelt-, Kanal- & Containerdienst** lädt am **04.07.2026** zum **Sommerfest 2026** auf das Firmengelände in der Siedlung in **99718 Obertopfstedt** ein.

Besucher erwartet ein abwechslungsreiches Programm mit **Vorfürhrungen, Wettkämpfen, Speisen und Getränken, Hüpfburgen und Kinderschminken** für die Kleinen sowie **Livemusik und DJ-Night**.

Weimann
Umwelt- und Kanaldienstleistung
Containerdienst · ☎ 03632/ 700500



Farbanzeigen
fallen auf!

WITTICH MEDIEN



Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-langewiesen.de

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: anzeigen@wittich-langewiesen.de

TRAKTOR EXPORT Ihr Rasentraktor oder Aufsitzmäher ist defekt?

Wir kaufen: ✓ Gebraucht, defekt, mit Motorschaden oder neuwertig
✓ Schnelle & faire Abwicklung
✓ Abholung nach verbindlicher Preiseinigung

Kontakt per Anruf oder WhatsApp: 0157 / 859 82 793
Mail: anfrage@traktor-export.de

JETZT FÜR SIE ERHÄLTlich:
Preußische Burgenromantik am Rhein
Hardcover, 264 Seiten, 91 Abbildungen

Wer sich in den letzten vier Jahrzehnten über die Burgenromantik der Preußen am Rhein ein umfassendes Bild verschaffen wollte, kam an Ursula Rathke's Buch von 1979 „Preußische Burgenromantik am Rhein“ nicht vorbei.

Zahlreiche Auszeichnungen belegen: Ursula Rathke's Dissertation wurde zum Standardwerk der Burgenromantik am Rhein.

Was Bücher bewirken, beweist die Denkmalpflege der letzten Jahrzehnte an den Burgen im Mittelrhein: Ohne die wissenschaftliche Arbeit der Leutesdorferin wäre die Pflege des Preußischen Kulturerbes so, wie in den letzten 40 Jahren geschehen, nicht möglich gewesen.

Das Buch gibt auch eine Antwort auf die viel gestellte Frage, „was mit den romantischen Impulsen eigentlich anzufangen sei“ - jedenfalls für die Architektur und die Ästhetik.

Friedrich Schlegel's Prinzip der Freiheit als dem Prinzip der Individualität von Künstler und Kunstwerk spiegelt sich in den Burgen Preußens wieder. Darauf - nämlich auf die Erhaltung der Individualität von Künstler und Kunstwerk, kommt es ganz entscheidend bei erfolgreicher Denkmalpflege an.

Deshalb gilt unser aller Dank Ursula Rathke, deren Werk auch die Grundlagen enthält, Denkmalschutz im wohlverstandenen Sinne weiterzuentwickeln.

Oberbürgermeister der Stadt Andernach Achim Hütten

Preis: 30,00
zzgl. Versand



Verkauf:
• LINUS WITTICH Medien KG
Kontakt: Frau Bianca Döring
Tel. 06643 9627-383, buch@wittich-herbstein.de

WITTICH MEDIEN

Osteopathie
PIA KRAUSE HEILPRAKTIKERIN

PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE PIA KRAUSE
Zur Aue 1 in 99706 Sondershausen

Für Gesundheit und Wohlbefinden - in der Schwangerschaft, bei Säuglingen, Kindern und Erwachsenen jeden Alters

Inhaberin Pia Krause

Staatl. geprüfte Osteopathin (WPO Osteo, Hessen)

Heilpraktikerin
Physiotherapeutin

VÖD

„Ich freue mich auf Ihren Besuch“

Telefon: 03632 5789233 · Mobil: 0157 58172127
pia.krause@osteopathie.de
www.osteopathie-kyf.de



FRANK LERCH

06556 ARTERN - Brauereistraße 5

Tel. 03466 / 32 34 05 - Fax 32 34 04 - Mobil 0172 / 3 70 85 43

Mail: lerch-arnern@t-online.de

Ihr Raumgestalter

Messebau, Innenausbau, Trockenbau
Maler- und Tapezierarbeiten,
Verlegung von Bodenbelägen aller Art

Geschäftsanzeigen online aufgeben

anzeigen.wittich.de

Bestattungen

Pillep



Artern | G.-Scholl-Platz 8 • Tel. 03466 319853

Roßleben | Wendelsteiner Str. 7 • Tel. 034672 69554



Bestattungshaus „Pietät“ Neubert

einheimisch – seriös – zuverlässig

Artern, Wasserstraße 3

Telefon 03466 / 302258

Gebührenfrei 08 00 / 0 85 69 33

E-Mail: kontakt@pietaet-arnern.de

Traueranzeige aufgeben:

→ Anzeige online buchen
und gestalten:

[wittich.de/
traueranzeigen](http://wittich.de/traueranzeigen)

→ per E-Mail:

[anzeigen@
wittich-langewiesen.de](mailto:anzeigen@wittich-langewiesen.de)

→ per Telefon:

036 77 / 2050-0

→ per Telefax:

036 77 / 2050-21

→ oder wenden Sie sich
direkt an Ihr Bestattungs-
unternehmen

Bild: KI generiert



Schmiede & Metallbau Fister

Inh. Steffen Baumann

• Treppen • Tore • Zäune • Geländer
• Edelstahlarbeiten

• Hörmann Bauelemente
• Deponti Überdachungen



Seit 1876
Ihr kompetenter
Metallbauer

Schlossstraße

06556 Artern

Tel. (03466) 30 28 55

Fax (03466) 31 99 88

www.schmiede-fister.de



HERZKRANK?

Schütze Dich vor
dem Herzstillstand!



Bestellen Sie
Ihr kostenfreies
Exemplar!

Telefon: 069 955128-400
herzstiftung.de/bestellung



Gut fürs Herz.

Deutsche
Herzstiftung



Anzeigen kinderleicht online buchen:



Registrieren Sie sich jetzt
unter „meinWITTICH“ bei
anzeigen.wittich.de



Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Handel

- Heizung mit Zukunft
- Senioren- und behindertengerechte Installationen
- Wartung aller Heizsysteme
- Solar- und Sanitärtechnik



Schornsteinfegerarbeiten Gebäudeenergieberatung

**Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41**

Galabau Killat GmbH & Co. KG

06556 Artern
Sangerhäuser Straße 12 a
Blumen-Hotline:
0 34 66 / 32 10 74
oder Fax:
0 34 66/32 35 07

- Floristik
- Dauergrabpflege
- Landschaftsbau
- Poolbau
- Pflasterarbeiten
- Grünanlagenpflege
- Baumschnitt
- Hebebühnenvermietung

Wir haben für Sie geöffnet:
Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr
13.00 - 17.00 Uhr
Sa. 9.00 - 11.00 Uhr

www.galabau-killat.de

Sanitär Reiber

Sanitär Reiber
Inh.: Thomas Rumpf
Karl-Hühnerbein-Str. 37
06556 Artern

Telefon 03466 - 302756
Fax 03466 - 322066
Mobil 0173 - 9583047

E-Mail: sanirei@t-online.de

Thomas Rumpf

TAXI STOLZE-WOLF

UNSER SERVICE MIT ❤️

☎ (0 34 66) **3 11 54**

06556 Artern • Am Solgraben 7
Fax: (03466) 74 08 09 • www.taxi-artern.de

- Krankenkassen- u. Dialysefahrten
- Chemo- u. Strahlentherapiefahrten
- Fahrten zur Kur - Flughafentransfer
- Großraumtaxi / Rollstuhlfahrten
- Liegendtransporte

Alles Gute für Ihr Auto

Autoteile und Kfz-Service

C & M Stürmer GbR Auto und mehr

Baumaschinen Vermietung und Verkauf

Schlippe 37 • Artern/OT Schönfeld • Tel. 03466 3365-0

- ☑ Autoteile + Zubehör
- ☑ Batterien
- ☑ Reifen + Felgen
- ☑ Bremsen
- ☑ Stoßdämpfer u.v.m

COPARTS Plus System

Jhr Partner für
Anzeigen nach Maß!

WITTICH MEDIEN

HOTEL WEINBERG &
RESTAURANT VISTA DAL VIGNETO

Spargel aus Kindelbrück
frisch, regional
Genießen Sie die Auswahl
aus unserer
Extra- Spargelkarte

Täglich MittagsÜsch

Weinberg 1, 06556 Artern Tel.03466-322132 www.hotel-weinberg.de
Montag- Freitag 11.30-22.30Uhr Samstag 11.30-23.00 Uhr Sonntag 11.30-21.00 Uhr

Erste Hilfe.

Selbsthilfe.

Brot für die Welt

Würde für den Menschen.
Mitglied der actalliance